

Bruxelles, 29. lipnja 2026.
(OR. en)

10473/26

LIMITE

CORLX 610
CFSP/PESC 894
RELEX 825
MAMA 152
MOG 126
CONOP 40
FIN 870

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA o provedbi Uredbe (EU) 2018/1542 o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2026/...

od ...

**o provedbi Uredbe (EU) 2018/1542 o mjerama ograničavanja
u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) 2018/1542 od 15. listopada 2018. o mjerama ograničavanja u pogledu širenja i uporabe kemijskog oružja¹, a posebno njezin članak 12. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

¹ SL L 259, 16.10.2018., str. 12., <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1542/oj>.

budući da:

- (1) Vijeće je 15. listopada 2018. donijelo Uredbu (EU) 2018/1542.
- (2) Ruske vlasti 16. veljače 2024. objavile su smrt Alekseja Navaljnog dok se nalazio u kažnjeničkoj koloniji u Rusiji. Navaljni je bio podvrgnut politički motiviranom kaznenom progonu i zatvorskoj kazni, a prethodno je u kolovozu 2020. bio žrtva trovanja nervnim bojnim otrovom iz skupine Novičok.
- (3) U tom kontekstu i s obzirom na okolnosti smrti Alekseja Navaljnog, potvrđenu prisutnost epibatidina u uzorcima uzetima od njega nakon smrti te zaključak da je trovanje epibatidinom vrlo vjerojatno bilo uzrok njegove smrti, šest osoba trebalo bi uvrstiti na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela na koje se primjenjuju mjere ograničavanja naveden u Prilogu I. Uredbi (EU) 2018/1542.
- (4) Uredbu (EU) 2018/1542 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EU) 2018/1542 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG

U Prilogu I. Uredbi (EU) 2018/1542, pod naslovom „A. Fizičke osobe”, dodaju se sljedeći unosi:

	Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
„26.	Igor Yuryevich BABKIN (Игорь Юрьевич БАБКИН)	Spol: muški Datum rođenja: 19.4.1978. Mjesto rođenja: Čerkaška oblast, SSSR (sada Ukrajina) Državljanstvo: rusko INN: 770170119783 Funkcija: voditelj laboratorija u Znanstvenom centru Signal (<i>Signal Scientific Centre</i> , poznat i kao SC Signal, INN 7718813855)	Igor Babkin znanstvenik je u vojnom području i voditelj laboratorija u Znanstvenom centru Signal (poznatom i kao SC Signal). Babkin je prethodno surađivao sa strukturama za kemijsku, radiološku i biološku obranu u okviru ruskog Ministarstva obrane, uključujući 27. znanstveni centar i Vojnu akademiju za radiološku, kemijsku i biološku obranu. Babkin je predvodio skupinu istraživača u Znanstvenom centru Signal koja je istraživala i objavljivala članke o sintezi epibatidina, koji je pronađen u tijelu Alekseja Navaljnog nakon njegove smrti. Stoga je sudjelovao u razvoju epibatidina kao kemijskog oružja. Stoga je Igor Babkin sudjelovao u razvoju kemijskog oružja. Nadalje, povezan je s Arturom Aleksandrovichem Zhirovim, direktorom centra SC Signal.	+

+ SL: umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe.

	Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
27.	Sergey Yevgenyevich GALAN (Сергей Евгеньевич ГАЛАН)	Spol: muški Datum rođenja: 13.6.1970. Mjesto rođenja: Kramatorsk, SSSR (sada Ukrajina) Državljanstvo: rusko Funkcija: viši znanstvenik u Znanstvenom centru Signal (<i>Signal Scientific Center</i>, poznat i kao SC Signal, INN 7718813855)	Sergey Galan viši je znanstvenik u vojnom području koji radi u Znanstvenom centru Signal (poznatom i kao SC Signal). Galan je prethodno surađivao sa strukturama za kemijsku, radiološku i biološku obranu u okviru ruskog Ministarstva obrane, uključujući 27. znanstveni centar, Državni znanstveno-istraživački institut za eksperimentalnu medicinu i Istraživački institut za primijenjenu akustiku. Zajedno s kolegama u Znanstvenom centru Signal istraživao je i objavljivao članke o sintezi epibatidina, koji je pronađen u tijelu Alekseja Navaljnog nakon njegove smrti. Stoga je sudjelovao u razvoju epibatidina kao kemijskog oružja. Stoga je Sergey Galan sudjelovao u razvoju kemijskog oružja. Nadalje, povezan je s Arturom Aleksandrovichem Zhirovim, direktorom centra SC Signal.	+

+ SL: umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe.

	Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
28.	Irina Dmitriyevna DEREVYAGINA (Ирина Дмитриевна ДЕРЕВЯГИНА)	Spol: ženski Datum rođenja: 24.3.1961. Državljanstvo: rusko INN: 772815862404 Funkcija: analitičarka u području kemijskih istraživanja pri Državnom znanstveno-istraživačkom institutu za organsku kemiju i tehnologiju (<i>State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology</i> (GosNIIOKhT))	Irina Derevyagina analitičarka je u području kemijskih istraživanja pri ruskom Državnom znanstveno-istraživačkom institutu za organsku kemiju i tehnologiju (<i>State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology</i> (GosNIIOKhT)). Napisala je dva istraživačka rada o kliničkim primjenama i testiranju epibatidina, koji je pronađen u tijelu Alekseja Navaljnog nakon njegove smrti. Stoga je sudjelovala u razvoju epibatidina kao kemijskog oružja. Stoga je Irina Derevyagina sudjelovala u razvoju kemijskog oružja.	+

+ SL: umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe.

	Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
29.	Mikhail Vasilyevich GUTSALYUK (Михаил Васильевич ГУЦАЛЮК)	Spol: muški Datum rođenja: 2.3.1968. Državljanstvo: rusko INN: 460501189420 Funkcija: pukovnik i načelnik odjela za organizaciju znanstvenog rada i pripremu znanstvenog i pedagoškog osoblja na Vojnoj akademiji za radiološku, kemijsku i biološku obranu	Mikhail Gutsalyuk pukovnik je i načelnik odjela za organizaciju znanstvenog rada i pripremu znanstvenog i pedagoškog osoblja na Vojnoj akademiji za radiološku, kemijsku i biološku obranu. Zajedno s kemičarima iz Znanstvenog centra Signal (poznatog i kao SC Signal) provodio je istraživanja sinteze epibatidina, koji je pronađen u tijelu Alekseja Navaljnog nakon njegove smrti. Stoga je sudjelovao u razvoju epibatidina kao kemijskog oružja. Stoga je Mikhail Gutsalyuk sudjelovao u razvoju kemijskog oružja. Nadalje, povezan je s Arturom Aleksandrovichem Zhirovim, direktorom centra SC Signal.	+

+ SL: umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe.

	Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
30.	Olga Petrovna YUDINA (Ольга Петровна ЮДИНА)	Spol: ženski Datum rođenja: 24.11.1986. Državljanstvo: rusko INN: 462601484461 Funkcija: viša istraživačica u Znanstvenom centru Signal (<i>Signal Scientific Center</i> , poznat i kao SC Signal, INN 7718813855)	Olga Yudina viša je istraživačica u Znanstvenom centru Signal (poznatom i kao SC Signal). Zaposlena je i u Istraživačkom institutu za primijenjenu akustiku, koji je sudjelovao u nabavi materijala koji bi se mogli upotrijebiti u proizvodnji sredstava za kemijsko oružje. Zajedno s kolegama u Znanstvenom centru Signal istraživala je i objavljivala članke o sintezi epibatidina, koji je pronađen u tijelu Alekseja Navaljnog nakon njegove smrti. Stoga je sudjelovala u razvoju epibatidina kao kemijskog oružja. Stoga je Olga Yudina sudjelovala u razvoju kemijskog oružja. Nadalje, povezana je s Arturom Aleksandrovichem Zhirovim, direktorom centra SC Signal.	+

+ SL: umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe.

	Ime	Podaci o identitetu	Razlozi za uvrštavanje	Datum uvrštavanja na popis
31.	Aleksey Vadimovich AKSYONOV (Алексей Вадимович АКСЕНОВ)	Spol: muški Datum rođenja: 8.10.1978. Državljanstvo: rusko INN: 366217317327 Funkcija: istraživač u Znanstvenom centru Signal (<i>Signal Scientific Center</i> , poznat i kao SC Signal, INN 7718813855)	Aleksey Aksyonov istraživač je u Znanstvenom centru Signal (poznatom i kao SC Signal). Zajedno s kolegama u Znanstvenom centru Signal istraživao je i objavljivao članke o sintezi epibatidina, koji je pronađen u tijelu Alekseja Navaljnog nakon njegove smrti. Stoga je sudjelovao u razvoju epibatidina kao kemijskog oružja. Stoga je Aleksey Aksyonov sudjelovao u razvoju kemijskog oružja. Nadalje, povezan je s Arturom Aleksandrovichem Zhirovim, direktorom centra SC Signal.	“”.

+ SL: umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe.